



SUSCRIPCION

En Orihueña, al mes 20 cts.
En el resto de España, trimestre 60
PAGOS ANTICIPADOS

Periódico Tradicionalista

Con censura eclesiástica

REDACCION Y ADMINISTRACION

CIRCULO CARLISTA
No se devuelven los originales.
La correspondencia al Director.

Ayer celebró sus días el Ilmo. Sr. Vicario Capitular.

EL CONQUISTADOR le envía su felicitación deseándole muchos años prósperos y felices.

La Cuestión de Marruecos

ESPAÑA y FRANCIA

Firmado ya el convenio franco-alemán sobre Marruecos van á empezar las negociaciones entre España y Francia para poner definitivo arreglo á las diferencias habidas por la ocupación de Larache y Alcazar y además porque estiman nuestros vecinos que debemos también nosotros pagar con alguna compensación la *libertad* que dicho tratado nos deja en nuestra zona. Pone lástima en el corazón oír los ayes lastimeros y desconcertadas razones con que la prensa francesa nos pinta el sacrificio que han tenido que hacer para conseguir que Alemania renunciase al imperio africano. Nosotros, dicen, cediendo el Congo os hemos levantado, con harto perjuicio nuestro, una hipoteca que pesaba también sobre vuestro territorio, dadnos ahora la parte que por vosotros hemos pagado. ¡Levantarnos una hipoteca y se reservan ellos un protectorado absoluto sobre *todo* el imperio! ¡Pedir compensación por un tratado donde se concierta sobre nuestros intereses y de un modo perjudicial para España!

M. Geoffray ha sido comisionado por Francia para tratar sobre este punto y hasta parece que traerá instrucciones para que intente nuestra retirada de Larache y aunque nuestro gobierno se ha negado, an-

tes de empezar las negociaciones á esa pretensión, se hará uso de ella como de argumento para obtener mayor compensación en otro sitio.

En otra nación que no fuese España y otros políticos que no fuesen los nuestros se habrían llevado las manos á la cabeza y habrían puesto el grito en el cielo ante semejantes pretensiones. Sin embargo, parte de nuestros políticos se han declarado en principio á alio favorables, aun antes de todo tanteamiento diplomático.

Menos derechos tenía Alemania y nadie hubo en todo el imperio que durante las negociaciones ni antes de ellas empezase por reconocer los derechos de Francia, muy al revés. Por eso á los objeciones de M. Cambon podía contestar Kinderlen: «Alemania no lo quiere.» Por el contrario, en España cuando el ministro de Estado discuta con M. Geoffray podrá este decir: ¿Cómo me negais una compensación que vuestro pueblo considera justa? Y como Cambon callaba ante la razón suprema de Kinderlen, tendrá también nuestro Ministro que callar ante esa razón de Geoffray. Por otra parte, la hipoteca alemana pesaba especialmente fuera de nuestra zona y si algo tocó á los territorios de nuestra influencia fué por culpa de Francia, por su intromisión en Marruecos donde ningún derecho histórico tiene, por sus planes imperialistas, por su ambición reduciendo al Sultán á la condición del Bey de Tunes, si ellas pues, fué causa de la hipoteca, ella que la levante y pague las costas.

Si alguien tiene que pedir compensaciones somos nosotros; y si no

se hace no será por falta de razones ni derechos, será por falta de fuerza y, sobre todo, por las circunstancias á que nos ha llevado la impericia de nuestra diplomacia que, exceptuado el Sr. Silvela, ha hecho siempre lo que en París se ha querido. —A—

IMPORTANTÍSIMO

Calendarios del Corazón de Jesús
§ á 15 céntimos §

La Junta de «La Prensa Católica», ha traído 1,500 calendarios del Corazón de Jesús que da casi regalados, á 15 céntimos cada uno, haciendo todavía rebajas al por mayor.

Depósito: Francisco Sánchez Marín, Comercio de «La Perla», Hostales.

LA ROGATIVA

Es una tarde muy fría, tarde seca y destemplada, el sol próximo á su ocaso sus bellas luces apaga y raptados por el viento que veloz rugiendo pasa óyense los graves sonos de las dolientes campanas que tañen á rogativa tras sequía prolongada.

De bronce parece el cielo, y la Virgen Soberana de Monserrate, Patrona

de la vega oriolana, á la Catedral la llevan sencillamente adornada.

En las calles silenciosas ni un solo vitor se lanza, no se vé una colgadura por balcones y ventanas, y la música no suena tras de la Imagen sagrada.

Precede el clero á la Virgen y la concurrencia escasa que vá detrás musitando alguna triste plegaria, sigue hasta el templo a la Virgen pidiendo favor y gracia.

Oh Virgen de Monserrate, bella flor orcelitana, luz y encanto de los cielos y del mortal esperanza, envía á tus huertanicos que piadosos á ti claman el rocío fecundante, la lluvia serena y mansa que devuelva la alegría á las tieras agostadas.

Hazlo, tú, presto Señora, este favor nos alcanza y tus hijos de la hue ta vendrán á darte las gracias.

MONTANÉS.

Cuadros del «Cine»

El día de la Inmaculada

Desde el amanecer, el alegre voltear de las cempañas está anunciando al pueblo el gran día de la Virgen.

El templo se ha revestido de gala.

Fuera, en la fachada, serpean verdes y olorosas guirnaldas, que festonean caprichosamente ventana-

les y columnas, cornisas y remates; flameando, en los cuatro ángulos de la plateresca torre, sendas banderas azules y blancas que agita el fresco vientecillo de las mañanas de Diciembre.

En el interior, grandes damascos, de los mismos simbólicos colores de la pureza, cuelgan de paredes y pilastras.

Allá en el centro del altar mayor bajo níveo dosel de raso salpicado de estrellas de plata, se ostenta majestuosa y risueña la bendita imagen de la Señora, entre flores y nimbos de luz que forman la espléndida combinación de los cirios y de los focos eléctricos.

Inmensa muchedumbre llena todas las naves del templo.

El órgano lanza desde la altura dedicadas notas de celeste melodía.

Entre el numeroso concurso de fieles, que oyen la misa de comunión y se acerca á la Sagrada mesa se destacan las devotas Hijas de María, que lucen sobre el pecho la cerúlea cinta y plateada medalla. Ellas que celebran su fiesta, la fiesta de su Madre, realzan con su juventud y belleza los cultos marianos.

La misa está ya terminando, y el pueblo espera la bendición del Sacerdote.

Una privilegiada voz femenina canta con hondo sentimiento y arte supremo el «Bendita sea tu pureza» y cuando en tono quejumbroso y suplicante dice los dos últimos versos de la popular plegaria, un anciano militar de rostro tostado por el sol de las batallas, exclama á media voz, fijando sus ojos conmovidos en la resplandeciente imagen de la Virgen Inmaculada:

¡Patrona de España! ¡Míranos con compasión! ¡No nos dejes, Madre mía!

Teodomiro.

TAURINA

El 25 de Diciembre primer día de Navidad, se celebrará en esta plaza una magnífica corrida de cuatro novillos-toros, que matarán dos espadas de fama.

La empresa regalará al público, por medio de una rifa:

- 1.º Una máquina Singer, de primera clase.
- 2.º Un cerdo de más de 12 arrobas.
- 3.º Una manta de Palencia para cama, en caja.
- 4.º Un hermosísimo cordero.

Del lavadero

Ha venido D. Manuel, dicen unos; ahí está Rafal, dicen otros; y tó estu á nusotrus qué, contestamos los que no tenemos una perra, ni esperanza de ganar una peseta, aunque sea de consumero.

Calvet mira primero á Ferrer y después á la vara; Ferrer se cruza la vara á la espalda y mira á Calvet diciendo: ¡ju... ju! no se pesca tan así.

Entretanto, Alonso, de puntillas, se acerca por detrás, la coge, da un tirón y se planta con ella ante los dos diciendo con amable sonrisa: Haya paz, señores míos...

Corre el rumor de que va á ser suspendido El Diario por motivos de higiene. No tendría nada de extraño. Sus lectores, el que más y el que menos, padecen una indigestión diaria de artículos sin salsa y sin seso. Además, la medida tiene motivos económicos. Señor existe que ha gastado ya este año un arroba de jabón para lavarse las manos... y concejal hay que á pesar de eso no se le limpian nunca...

Sus lectoras lo agarran con pinzas, menos alguna que emplea las tenazas de la cocina sin haber notado una vez la señal en el pulcro periódico.

Pasaron las elecciones

Cansados ya de tanto oír, y leer en los periódicos locales juicios referentes á las elecciones municipales verificadas en esta, vamos también nosotros á decir unas cuantas cositas para todos los gustos. ¿Y qué diremos. En primer lugar, que los canalejistas no tienen opinión alguna en esta honrada y católica ciudad. El día de la elección vieron con luz meridiana, que Orihuela no los quiere, que los desprecia y abomina, siendo prueba de ello los pocos votos obtenidos en aquellos distritos en donde había oposición. ¡Y que no hacían gracia el alcalde y compinches cuando entraban en algunos colegios sonrientes y comunicativos, saliendo después furiosos bufando como energúmenos!

¿Qué pasaba? ¿Porqué esa transformación en los semblantes?; porqué los marquesistas llevaba mayoría.

¿Pues cómo ganaron los sinceros y

nobles demócratas en todos los distritos y en casi todos los colegios? Sencillamente, por su sinceridad y nobleza: atributos connaturales desde el mismo instante que concibieron luchar en el campo de los estómagos. En verdad, que irrita la sangre del más indiferente en política oír y leer continuamente: el partido canalejista es el amo de Orihuela, está compenetrado con ella, es la expresión genuina de su sentir y querer y no puede ser de otra manera después de los muchos sacrificios que por ella ha hecho y hace. Eso no es verdad, el partido canalejista no ha hecho ni hace por nuestra querida ciudad más, que aquellas cosas que son de imprescindible y absoluta necesidad para poder seguir montado en el machito, sin sacrificios ni desazones, y sí con gusto y regocijo por parte de sus muchos paniaguados, no habiendo representado jamás á la opinión que quiere ediles buenos administradores.

Si, pues, tantos años tienen agarradas las arcas municipales, lo repetimos, es por su imparcialidad en las elecciones, imparcialidad ejercida por eternos caciques.

Dejemos, por ahora, á los secaces de Canalejas y vamos con los de Maura.

¿Y quienes son los conservadores de Maura en Orihuela?

Según nuestro entender, en Orihuela no hay más partido conservador que el dirigido y representado por el Sr. Marqués de Rafal, nombrado jefe de este distrito por quien únicamente puede, por D. Antonio Maura. De donde diremos, que los conservadores acaudillados por el tráfuga carlista Sr. Linares, no son más que (como decíamos en nuestro número anterior) conservadores de la persona y caciquismo de Trino, á esto deben sus puestos en el Ayuntamiento. Ellos de por sí, ni pinchan ni cortan y si son concejales es por la misma razón que pudieran serlo Carrurro, Pelele etc. etc.

Por el contrario, el Marqués de Rafal, aunque con pocos partidarios, representa á Maura, constituyendo un partido completamente independiente de los demás de la localidad. Que ¿que salió derrotado en las elecciones? ¿Por los chanchullos y pucheros! Y no es que nosotros seamos rafalistas, que también tienen puntos vulnerables, pero que quieren Vds., nos inspira lástima considerar las

críticas circunstancias porque atraviesan en la actualidad: sin concejales, ni esperanzas por ahora de triunfo y apurando el bicarbonato de sosa de todas las boticas de Orihuela ¡cualquiera no se compadece de tan triste situación! Somos humanitarios y nos dolemos de las penas de nuestros semejantes.

Para el número que viene, si Dios quiere, hablaremos de los católicos.

Armengol.

Carta curiosa

El Eco de Orihuela del pasado sábado publica una carta abierta dirigida al R. P. José Jordá suplicándole tenga la bondad de declarar: «si es lícito ser liberal demócrata y pertenecer al mismo tiempo, á la Orden Tercera de S. Francisco.»

Dice el remitente que habla en nombre de todos los terciarios franciscanos y mayordomos de N. P. Jesús. Mucho hablar es. Que sobra el liberal demócrata ó sobra el hermano, es verdad, pero también es cierto que ó sobra el tercero franciscano ó sobra el liberal conservador. Tan liberales son estos como aquellos y tan condenados están los unos como los otros.

Tan ilícito es encender una vela al ecléctico y doctrinario Canalejas como al doctrinario y ecléctico Maura, y si los canalejistas se abstuvieron de asistir á las manifestaciones del 2 de Octubre, los mauristas se abstuvieron de votar contra la ley del candado.

Lo que pasa, venerable hermano, es que la Iglesia, compasiva y misericordiosa, considera á las castas liberales que sin ser doctrinarias cooperan al mal, sin excusante legítima, ó ejecutan actos reprobables, como simples pecadores á los cuales no quiere separar de su seno.

El Señor en cuestión no suscribió la protesta á favor del Sr. Canalejas, los demás hechos no son pecados doctrinarios ni le colocan en la categoría de pecador público, aunque fuese, nosotros no entendemos en ello, un público amañador político.

Lo único raro de su carta es que un hijo llame al orden á su Padre diciéndole en medio de la plaza, que no conoce á sus hijos; lo extraño es que un hermano tercero de N. P. S. Francisco haya olvidado el imperativo categórico del deber publicando un escrito, sobre cuestión religiosa, sin censura eclesiástica; lo inex-

plicable es que V. haya llevado al lavado público cuestiones que debe resolver la autoridad. ¿Vé, hermano tercero, como va resultando V. un sobrino protervo de nuestro P. S. Francisco? No vuelva, pues, más á dar consejos que no tienen nada de evangélicos ni á conceder patentes de catolicismo.

Un aspirante á hermano.

Púrpura y blusa

Era una noche oscura y de lluvia. En un cuarto de una pobre fonda de Dublín estaban sentados alrededor de una mesa algunos obreros vaciando el último vaso. El fondista, sentado cerca del fuego con los ojos fijos en las llamas, esta muy pensativo y taciturno.

—¡Eal, fondista—dice uno de los clientes—¿por qué estáis tan mudo?

—Pienso en el de arriba, que bien hubiera podido ir á otra parte á morir. Pero todo me ha de suceder á mí.

Y empezó á hablar de un forastero que había llegado el día anterior y había enfermado con calentura terrible.

—Se llamó al médico, y después al sacerdote; pero un sacerdote papista.

—¡Oh? ¿es pues, un papista este cliente tuyo? ¿Y has llamado al sacerdote?

—¡Está era mi gran dificultad! ¿Dónde encontrarlo? Lo busqué aquí, allí y allá, y nadie me supo decir dónde estaba un sacerdote papista.

—¿Y el enfermo?
—Al enfermo le dije claro: Amigo mío, tranquilizaos; pero de vuestros sacerdotes no se halla ninguno. ¿Queréis que os llame á uno de nuestros ministros? A esa pregunta: «Nó, —me contestó muy luego—nó; á vuestro ministro, nó; yo quiero á uno de mis sacerdotes; yo soy católico, y no me lo podeis negar.—Pero ¿y si no lo encuentro?—Escuchadme—dijo—preguntad por el Arzobispo; todos os sabrán decir dónde vive.» Qué queréis?: un hombre en aquel estado... lloraba y oraba... me inspiraba compasión; pregunté, pues, por el Arzobispo para que enviase á un sacerdote.

—¿Y lo envió?
—Sí; y está arriba al lado del enfermo, y lo está arreglando para el otro mundo á su manera.

—¿Qué? ¿y vos tenéis en casa á un sacerdote papista? Tengo curiosidad de verle la cara, de oírle, de hablarle.

—Si es así, no dudéis, vuestra curiosidad pronto debe ser satisfecha, porque hace más de una hora que está arriba. Cuando llegó aquí traía el traje todo mojado y lleno de barro: ¡pobre viejo!

—¡Debíais encender un poco de fuego!

—Pensaba así; pero él quiso que antes lo llevase á ver al enfermo.

—No debe ser, pues, un mal hombre éste.

—Así me pareció á mí también; lo acompañé, pues, hasta el cuarto del enfermo.

En este momento, se oye un paso lento y pesado.

—Aquí está; es él—dijeron los obreros.

—Está bien, dijo uno, nos divertiremos un poquito.

—Sí, venga, repitieron los obreros saludándole.

—¡Gacias, contestó el sacerdote; gracias, mis buenos amigos! En verdad, lo necesito.

—¿Y por qué vuestra reverencia no quiso calentarse luego de llegado? Acérquese, acérquese más: ponga los pies más cerca del fuego. Patricio, dijo al mozo el amo, trae...

—¡No se incomode por mí!
—¿Qué incomodidad? Vuestra reverencia debe calentarse por dentro y por fuera, porque tiene mucha necesidad. Y pensar, añadió uno de los obreros, pensar en aquel perezoso Arzobispo que le mandó á usted aquí, con un tiempo tan malo, y él entre tanto estarse en su sala, bebiendo el punchs en compañía de sus canónigos...

—Amigo, ¿qué decís?— interrumpió el sacerdote con fina sonrisa—¿qué decís, amigo mío?

Digo lo que he oído decir miles de veces: que estos Obispos, Arzobispos y Cardenales viven con toda comodidad, y cuando es necesario trabajar, los que están siempre en la brecha son los sacerdotes, sus servidores, los pobres viejos, como usted.

—Trabajar, seguramente, toca á todos; también á los Obispos. Y por ejemplo, en lo que habéis dicho del Cardenal-Arzobispo no hay nada de verdad.

—¿Nada?
Os lo aseguro.
—Y ¿cómo lo sabe vuestra reverencia?

—De la mejor fuente del mundo; por mí mismo.

—¿A saber?
—¿Conocéis mi nombre?

—No tengo tanto honor.
—Me llamo Gullen, Cardenal. Arzobispos de Dublín...

BANCO DE CARTAGENA

Cartagena, Sevilla, Murcia, Lorca, La Unión, Aguilas, ORIHUELA, Mazarrón, Alicante, Huelva, Caravaca, Cieza, Melilla, Cadiz, Hellin, Elche, Yecla y Alcoy.

Capital: Pesetas 10,000,000

Este establecimiento ofrece las mayores facilidades para las operaciones siguientes:—Compra y venta al contado y en Bolsa de toda clase de FONDOS PUBLICOS Y VALORES INDUSTRIALES.—Cobro y descuento de cupones y de efectos de giro sobre España y el extranjero.—Cesión de Giros en Pesetas, Libras, Francos, Marcos, etc.—Giros sobre Cuba, Puerto Rico, Filipinas y principales plazas de América y Asia—Compra y venta de moneda y billetes extranjeros.—Pres-tamos y créditos en cuenta corriente, con garantía de valores cotizables.—Depósito en custodia de toda clase de valores sin cobrar premio alguno á sus clientes.

CAJA DE AHORROS

Las cantidades impuestas en la Caja de Ahorros se abona interés razón del tres por ciento anual, acumulables en 31 de Diciembre de cada año.—Los fondos se reintegran á la vista.

BANCO DE CARTAGENA

CAJA DE AHORROS

Saldo anterior.	Ptas.	14.883.521'29
Imposiciones durante la semana.	'	351.453'46
Suma.	Ptas.	15.234.974'75
Reintegros.	'	346.875'93
SALDO.	Ptas.	14,888.098'82

Cartagena 11 de Noviembre de 1911

Oyendo este nombre, fondista y clientesse levantaron de pie, se quitaron los sombreros, rodearon al Cardenal, se deshicieron en palabras del excusa, de maravilla, de respeto.

El Cardenal, dejándoles antes decir, les rogó volviesen á sentarse y que no pensasen que le habían ofendido.

—¡Mis amigos, tantas cosas se dicen!... Pero, véis, no se debe creer tan facilmente, y cuando se oye hablar mal de uno, pesar bien las cosas y buscar el origen.

Entre tanto llegó el mozo con la botella y los vasos, pero ya el Cardenal se había dispuesto para salir.

—Espérese un poco—dijo el fondista,—no debe irse tan solo á estas horas.—y tomando una linterna, acompañó al Cardenal hasta su palacio, agradeciéndolo mucho al Prelado.

—Eminencia contestó el fondista —no he cumplido sino con mi deber. En cuanto á agradecerme, toca á mí y no a V. E. por el honor que he tenido; y si me permite, he de volver un día á visitarle.

Venid, sí, buen hombre, me cau-

—sará mucho placer vuestra visita.— Pocos días después el fondista visitó al Cardenal y manifestole su decisión de hacerse católico.

C.

CABOS SUELTOS

Procedente de Novelda se encuentra en esta, la distinguida señora doña Concha López, esposa de nuestro muy querido amigo D. Miguel de Liñán. En su compañía también ha venido la entusiasta jaimista y bella señorita Lola Segura. Bienvenidas.

Ha marchado á la corte, el culto escritor tradicionalista D. Benedicto Mollá. Feliz viaje.

Con objeto de pasar una temporada han llegado la Excm. señora Condesa de Via Manuel y su simpática hija Laura. Feliz estancia.

Se encuentra delicada de salud la esposa de nuestro entusiasta correligionario D. Mariano Yagües, cuya mejoría deseamos.

SECCION DE ANUNCIOS

EL CAPRICHO

TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS DE

ANGEL BELDA MARTINEZ

Plaza de la Soledad N. 5

ORIHUELA

INVIERNO de 1911

Capas caballero y Pellizas abrigo, esmerada confección y corte sevillano, desde el precio mas reducido hasta la clase mas superior.

Completas y variadas colecciones en lanas para trage de Caballero y abrigos de Señora.

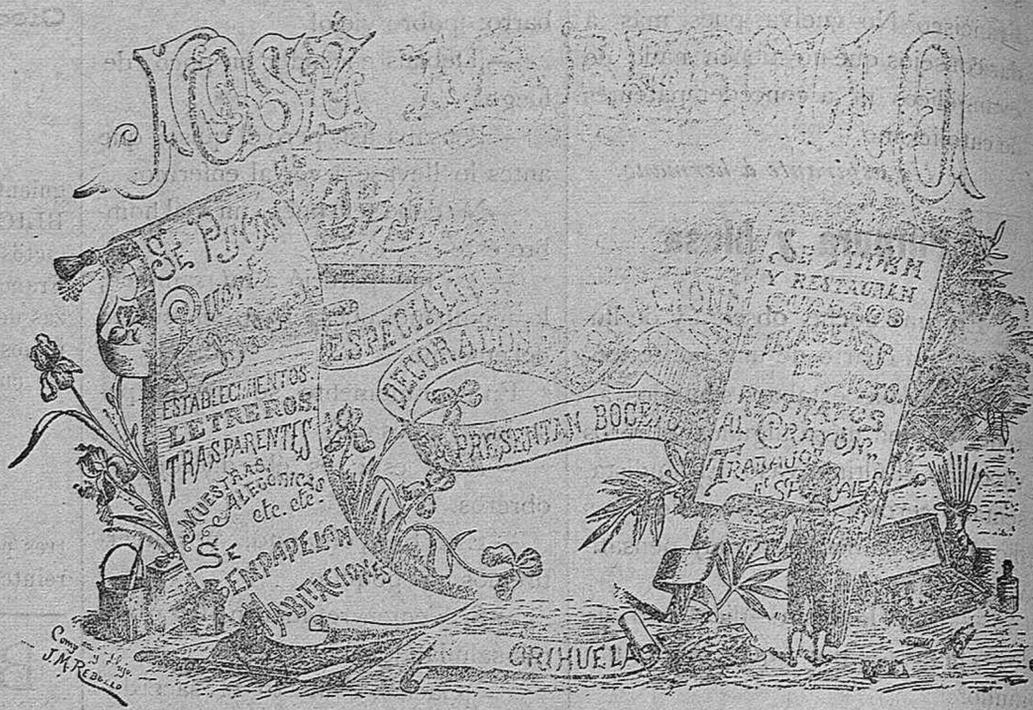
Lanas y fantasias vestidos ultimas producciones de las casas mas importantes del pais y extranjero.

Especial atención en ropas blancas confeccionadas para Señora.

Esclusividades en artículos negros, lana y algodón.

Completas colecciones en artículos de punto lana y algodón para caballeros, Señoras y niños.

Lo mas nuevo en Estores y visillos, cañamazo, y tul blancos, crudos y colores



EL JAPON

HOSTALET Y SALAR

Primera casa en novedades.—Gran surtido en géneros blancos y negros, (especialidad de la casa)—Grandioso surtido en lanas para señoras y caballeros, para la próxima temporada.

GRAN ZAPATERIA

Comprad el Calzado á

MARIANO MARTINEZ LOPEZ

No comprad sin visitad antes esta casa en la calle Mayor, Orihuela y sucursal en Torrevieja.

GUSTO SOLIDEZ Y ECONOMIA

MATIAS ALEDO

Pintor, decorador y dorador—Se ntan toda clase de canuajes.

Calle Muñoz 38

CHOCOLATERIA

—DE—

SANTORO HERMANOS

CALLE DEL COLEGIO—ORIHUELA

La calidad inmejorable de nuestros productos, se ve evidentemente en el creciente favor que el público nos dispensa.

Le hacen tareas por encargo y en casa de los consumidores.

Probad estos chocolates y os convencereis.

CLINICA MEDICO-QUIRURGICA
Laboratorio de Analisis
 A. Garcia Rogel - Eusebio Escolano
 Calle de S. Pascual, 6.-ORIHUELA

APLICACION DEL **606** SIN DOLOR
 INYECCIONES INTRAVENOSAS

CIRUJIA—MATRIZ
 SOROTERAPIA
 ANÁLISIS QUÍMICO MICROSCÓPICO

CHOCOLATERIA DE JOSÉ M^a BELTRAN ORIHUELA

Chocolates selectos de todas clases. Venta del café torrefacto marca "La Estrella"

Probadlo y os convencereis

LA VOZ DE LA TRADICIÓN

Ilustración semanal jaimista Indispensable para todos los Circulos. Política, ciencia, arte, historia y actualidades tradicionalistas.—Magnificos grabados—Números extraordinarios de regalo para los suscriptores.

Director.

Dr. D. Dalmacio Iglesias García,

Abogado y Diputado á Cortes.

Suscripción: 5 ptas. al año; 2'50 semestre; 1'25 trimestre
 Redacción y Administración: Torrente de Olla 133 (Gracia)
 Barcelona

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Diferentes clases de teja plana. Gran variedad en azulejos del pais y del extranjero.—Pavimento de mosaicos hidráulicos.

Además se encontrará en el citado almacen todo lo necesario en obras de albañileria á precios sumamente económicos.

Joaquín Sánchez Ballesta.—Santiago 5 ORIHUELA